

Sura XXV Al-Furqân (Il Discrimine)

Pre-Eg. n°42 a parte i vv.68 e 70. Di 77 versetti

Il nome della sura deriva dal primo versetto.

In nome di Allah, il Compassionevole, il Misericordioso.

1 Benedetto Colui che ha fatto scendere il Discrimine sul Suo servo, affinché potesse essere un ammonitore per tutti i mondi .

2 Colui Cui [appartiene] la sovranità dei cieli e della terra, Che non si è preso figlio alcuno, Che non ha consoci nella sovranità , Che ha creato ogni cosa e le ha dato giusta misura.

3 E invece si sono presi , all'infuori di Lui, divinità che, esse stesse create, nulla creano, e che non sono in grado neanche di fare il male o il bene a loro stesse, che non son padrone né della morte, né della vita, né della Resurrezione.

4 I miscredenti dicono: « Tutto questo non è altro che menzogna che costui ha inventato con l'aiuto di un altro popolo ». Hanno commesso ingiustizia e falsità.

5 E dicono: « Favole degli antichi che si è fatto scrivere! Che gli dettano al mattino e alla sera».

6 Di': «Lo ha fatto scendere Colui che conosce i segreti nei cieli e la terra. In verità è perdonatore, misericordioso».

7 E dicono: «Ma che Inviato è costui che mangia cibo e cammina nei mercati? Perché non è stato fatto scendere un angelo che fosse ammonitore assieme a lui?

8 Perché non gli viene lanciato un tesoro [dal cielo]? Non ha neppure un suo giardino di cui mangiare [i frutti]?». Dicono gli ingiusti: « Voi seguite un uomo stregato!».

9 Guarda in che maniera ti considerano! Si sono sviati e non potranno [trovare] il sentiero.

10 Benedetto Colui che, se vuole, ti concederà cose ancora migliori di queste: Giardini in cui scorrono i ruscelli e ti darà palazzi.

11 Invece tacciano di menzogna l'Ora . Per coloro che tacciano di menzogna l'Ora, abbiamo preparato la Fiamma ;

12 e quando li vedrà da lontano, potranno sentirne la furia e il crepitio.

13 E quando, legati insieme , saranno gettati in uno spazio angusto, invocheranno l'annientamento totale .

14 [Sarà detto loro]: « Oggi non invocate l'annientamento una sola volta, ma invocatelo molte volte».

15 Di': « E' forse meglio questa [Fiamma] o il Giardino perpetuo che è stato promesso ai timorati come premio e ultima destinazione?

16 Avranno colà tutto ciò che desidereranno e perpetua dimora». Promessa che il tuo Signore manterrà.

17 Il Giorno in cui saranno riuniti, essi e coloro che adoravano all'infuori

di Allah , [Egli] dirà [a questi ultimi]: «Siete voi che avete sviato questi Miei servi o hanno smarrito la via da soli?».

18 Risponderanno: « Gloria a Te! Che vantaggio avremmo avuto a scegliere alleati e protettori all'infuori di Te? Ma Tu colmasti loro e i loro avi di [tanta ricchezza di] beni, [che] dimenticarono il Ricordo [di Te] e furono uomini perduti».

19 «Già hanno smentito quello che dite. Non potrete sfuggire [al castigo], né avrete soccorso alcuno. A tutti gli ingiusti daremo un grande castigo».

20 Prima di te non inviammo alcun Messaggero che non mangiasse cibo e non camminasse nei mercati. E designammo alcuni come tentazioni per gli altri. Persevererete ? Il tuo Signore tutto osserva.

21 E coloro che non sperano di incontrarCi dicono: «Perché non sono stati fatti scendere angeli su di noi, [perché] non vediamo il nostro Signore?» Hanno riempito di orgoglio le anime loro e travalicato i limiti dell'arroganza».

22 Il Giorno in cui vedranno gli angeli, in quel Giorno gli ingiusti non avranno nessuna buona novella, sarà detto loro: « Rifugio inaccessibile!» .

23 Abbiamo giudicato le loro opere e ne abbiamo fatto polvere dispersa .

24 In quel Giorno le genti del Paradiso avranno il miglior rifugio e il più bel luogo per riposare.

25 Il Giorno in cui le nuvole del cielo si apriranno e scenderanno di discesa gli angeli,

26 in quel Giorno la vera sovranità [apparirà] al Compassionevole e sarà un Giorno difficile per i miscredenti .

27 Il Giorno in cui l'ingiusto si morderà le mani e dirà: «Me disgraziato! Ah, se avessi seguito la via con il Messaggero!

28 Guai a me, me disgraziato! Se non avessi scelto il tale per amico !

29 Sicuramente mi ha sviato dal Monito dopo che mi giunse». In verità Satana è il traditore degli uomini.

30 Il Messaggero dice: « Signore, il mio popolo ha in avversione questo Corano!».

31 Ad ogni profeta assegnammo un nemico scelto tra i malvagi. Ti basti il tuo Signore come guida e ausilio!

32 I miscredenti dicono: « Perché il Corano non è stato fatto scendere su di lui in un'unica soluzione! ». [Lo abbiamo invece rivelato] in questo modo per rafforzare il tuo cuore . E te lo facciamo recitare con cura.

33 Non proporranno alcun interrogativo senza che [Noi] ti forniamo la verità [in proposito] e la migliore spiegazione .

34 Coloro che saranno trascinati sui loro volti verso l'Inferno, quelli sono coloro che avranno la peggiore delle condizioni, i più sviati dalla retta via.

35 Già demmo a Mosé la Torâh e gli concedemmo suo fratello Aronne come ausilio.

36 Dicemmo: « Andate presso il popolo che tacciò di menzogna i segni Nostri ». E lo colpimmo poi di distruzione totale.

37 E il popolo di Noè, quando tacciarono di menzogna i messaggeri,

li annegammo e ne facemmo un segno per gli uomini. Abbiamo preparato un castigo doloroso per gli ingiusti.

38 [Ricorda] gli 'Âd, i Thamûd e le genti di ar-Rass e molte altre generazioni intermedie!

39 A tutti loro proponemmo delle metafore e poi li sterminammo totalmente.

40 Certamente quegli altri sono passati nei pressi della città sulla quale cadde una pioggia di sventura. Non l'han forse vista? No, perché ancora non sperano nella Resurrezione!

41 Quando ti vedono non fanno altro che schernirti: « E' costui che Allah ha mandato come messaggero?

42 C'è mancato poco che non ci sviasse dai nostri dèi, se solo non fossimo rimasti perseveranti ». Ma presto sapranno, quando vedranno il castigo, chi è il più sviato dalla [retta] via.

43 Non ha visto quello che ha elevato a divinità le sue passioni? Vuoi forse essere un garante per lui ?

44 Credi che la maggior parte di loro ascolti e comprenda? Non son altro che animali, e ancora più sviati dalla [retta] via.

45 Non hai visto come distende l'ombra, il tuo Signore? E se avesse voluto l'avrebbe fatta immobile. Invece facemmo del sole il suo riferimento;

46 e poi la prendiamo [per ricondurla] a Noi con facilità .

47 Egli è Colui che della notte ha fatto una veste per voi, del sonno un riposo e ha fatto del giorno un risveglio.

48 Egli è Colui che invia i venti come annuncio che precede la Sua misericordia; e facciamo scendere dal cielo un'acqua pura,

49 per rivivificare con essa la terra morta e dissetare molti degli animali e degli uomini che abbiamo creati .

50 L'abbiamo distribuita tra loro affinché ricordino . Ma la maggior parte degli uomini rifiutò tutto, eccetto la miscredenza.

51 Se avessimo voluto, avremmo suscitato un ammonitore in ogni città .

52 Non obbedire ai miscredenti; lotta con esso vigorosamente.

53 Egli è Colui che ha fatto confluire le due acque: una dolce e gradevole, l'altra salata e amara, e ha posto tra loro una zona intermedia, una barriera insormontabile .

54 Egli è Colui che dall'acqua , ha creato una specie umana e la ha resa consanguinea ed affine . Il tuo Signore è potente.

55 Adorano, all'infuori di Allah, ciò che non reca loro né giovamento né danno. Il miscredente sarà sempre alleato dei nemici contro il suo Signore.

56 Ebbene, Noi ti abbiamo inviato solo come nunzio e ammonitore.

57 Di': « Non vi chiedo ricompensa alcuna, ma solo che, chi lo voglia, segua la via [che conduce] al suo Signore ».

58 Confida nel Vivente che mai non muore, lodaLo e glorificaLo. Egli basta a Se stesso nella conoscenza dei peccati dei Suoi servi .

59 Egli è Colui che, in sei giorni, ha creato i cieli e la terra e quello che vi è frammezzo e quindi Si è innalzato sul Trono, il Compassionevole. Chiedi a qualcuno ben informato su di Lui.

60 E quando si dice loro: « Prostratevi al Compassionevole » dicono: « E cos'è mai il Compassionevole? Dovremmo prostrarci a chi tu ci comandi? ». E la loro ripulsa s'accresce .

61 Benedetto Colui che ha posto in cielo le costellazioni, un luminaire e una luna che rischiarerà!

62 Egli è Colui che ha stabilito l'alternarsi del giorno e della notte, per chi vuole meditare o essere riconoscente.

63 I servi del Compassionevole : sono coloro che camminano sulla terra con umiltà e quando gli ignoranti si rivolgono loro, rispondono: « Pace! »;

64 coloro che passano la notte prostrati e ritti davanti al loro Signore ;

65 coloro che invocano: « Signore, allontana da noi il castigo dell'Inferno, ché in verità questo è un castigo perpetuo;

66 qual tristo rifugio e soggiorno ! »;

67 coloro che quando spendono non sono né avari né prodighi, ma si tengono nel giusto mezzo;

68 coloro che non invocano altra divinità assieme ad Allah; che non uccidono, se non per giustizia , un' anima che Allah ha reso sacra; e non si danno alla fornicazione . E chi compie tali azioni avrà una punizione,

69 avrà castigo raddoppiato nel Giorno della Resurrezione e vi rimarrà in perpetuo coperto d'ignominia,

70 a meno che non si pente, creda e operi il bene , ch  a costoro Allah cambier  le loro cattive azioni in buone.
Allah   perdonatore, misericordioso;

71 chi si pente e opera il bene, il suo pentimento   verso Allah.

72 [E sono coloro] che non rendono falsa testimonianza e quando passano nei pressi della futilit  se ne allontanano con dignit ;

73 coloro che, quando vengono ammoniti con i versetti del loro Signore , non sono n  sordi n  ciechi

74 e dicono: « Signore,dacci conforto nelle nostre spose e nei nostri figli e fai di noi una guida per i timorati [di Allah]» .

75 Per la loro costanza saranno compensati con il livello pi  alto [del Paradiso] e saranno ricevuti con l'augurio di pace,

76 per rimanervi in perpetuo. Quale splendido rifugio e soggiorno!

77 Di': « Il mio Signore non si curer  affatto di voi se non Lo invocherete. [Ma] gi  tacciaste di menzogna [la Sua Rivelazione] e presto [ne subirete] le inevitabili [conseguenze].